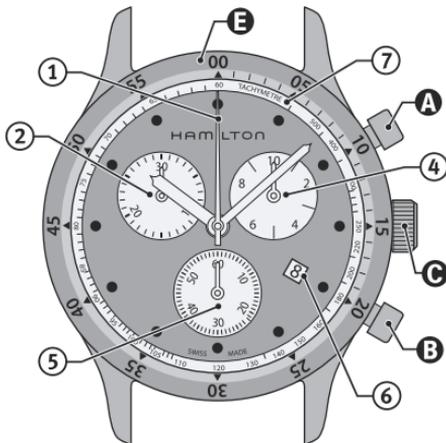




**General Instruction Manual | International Warranty**



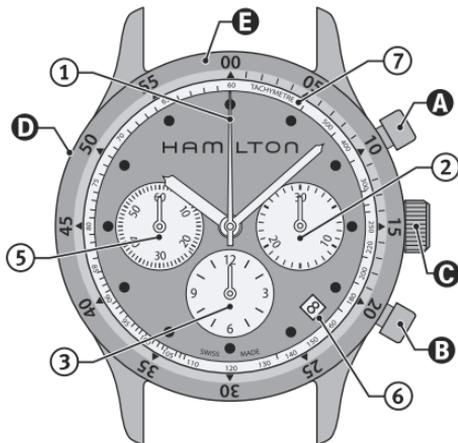
**Caliber G10.211 • G10.212**

**Caliber 251.272 • 251.274**

**Caliber 251.471 • 251.474**

Ⓐ, ⑦ and Ⓔ : According to model

## Automatic and Mechanical Chronographs

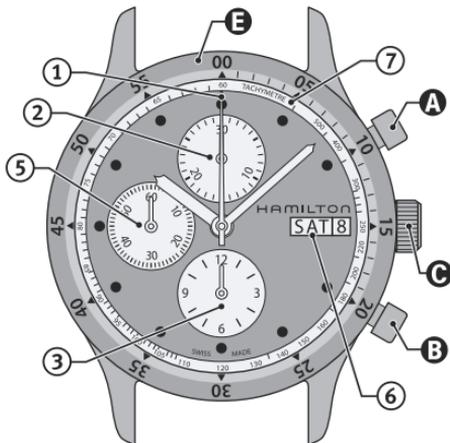


**Caliber 7753**

**Caliber H-31**

**Caliber H-51**

ⓐ, ⓑ, ⓓ and ⓔ : According to model



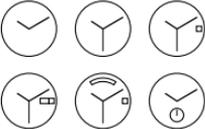
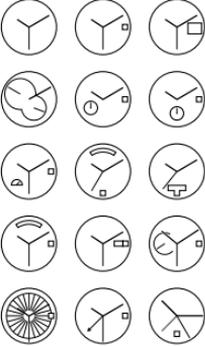
**Caliber 7750**

**Caliber A07.211**

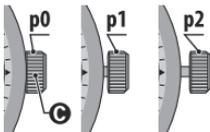
**Caliber H-21**

ⓑ and ⓔ : According to model

## Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chronographs)

<p><b>Quartz</b></p> 		<p>F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163</p>
<p><b>Manual winding</b></p> 		<p>H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1</p>
<p><b>Automatic</b></p> 		<p>H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511</p>

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding\*
- p1** Date / Day / GMT setting\* / Time setting\*
- p2** Time setting\* / GMT setting\*

\*According to model

## Содержание

1. Условные обозначения
2. Вступление
3. Сервисное обслуживание
4. Информация о часовом механизме
5. Настройки
6. Хронограф
7. Ключевые слова

## 1. Условные обозначения

- Ⓐ Кнопка Старт-Стоп
- Ⓑ Кнопка для сброса на ноль
- Ⓒ Головка для регулировки
- Ⓓ Кнопка для установки дня или даты
- Ⓔ Внешний поворотный безель\*
- ① 60-секундного счетчика
- ② 30-минутный счетчик
- ③ 12-часовой счетчик
- ④ Счетчик десятых долей секунды\*
- ⑤ Маленький секундный дисплей
- ⑥ Дисплей даты или дня-даты
- ⑦ Шкала телеметра, тахометра или измерителя миль\*

\* В зависимости от модели

## 2. Вступление

Ваши часы HAMILTON – это точный микромеханический прибор, разработанный и произведенный в Швейцарии. Независимо от того носите ли Вы часы каждый день или только изредка – они требуют постоянного ухода. Следующая информация поможет Вам сохранить их точность и подлинность.

### 3. Сервисное обслуживание

Не стоит забывать, что, как и любой точный микро-механический прибор, часы HAMILTON требуют регулярного сервисного обслуживания. Это позволяет поддерживать Ваши часы в идеальном рабочем состоянии и продлевает срок их службы. Частота проведения технического обслуживания зависит от модели часов, а также от климатических условий и ухода за часами их владельца. Поэтому мы не можем с точностью указать его периодичность. Как правило, мы рекомендуем проводить полное сервисное обслуживание каждые 3-5 лет. Для получения качественных сервисных услуг мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры HAMILTON или к ритейлерам HAMILTON, которые указаны ниже.

#### Водонепроницаемость

Во время финальной проверки все часы HAMILTON проверяются на соответствие фактической водонепроницаемости, цифре, указанной на задней крышке, но герметичность часов непостоянна. Водонепроницаемость часов может быть нарушена вследствие естественного процесса старения прокладок (прокладка задней крышки корпуса, прокладка заводной головки, прокладка стекла и т. д.) или случайных ударов о корпус часов.

Кроме того, внешние воздействия, такие как пот, хлорированная или соленая вода, ультрафиолетовые лучи, и косметические средства могут со временем нарушить герметичность. Поэтому всегда ополаскивайте часы пресной водой после контакта с хлорированной или соленой водой.

#### Основной совет по защите водонепроницаемости Ваших часов:

Проверять часы на герметичность следует один раз в год в авторизованном сервисном центре HAMILTON.

Следите за тем, чтобы заводная головка, в зависимости от модели, находилась в нейтральном или зафиксированном положении, тогда вода не попадет внутрь корпуса.

Не пользуйтесь заводной головкой и не нажимайте кнопки под водой.

Водонепроницаемость Ваших часов указана на задней крышке корпуса:

3 бар (30 м)	=	44 фунт/кв.дюйм (98,4 футов)
5 бар (50 м)	=	72,5 фунт/кв.дюйм (164 футов)
10 бар (100 м)	=	145 фунт/кв.дюйм (328 футов)
15 бар (150 м)	=	217 фунт/кв.дюйм (492 футов)
20 бар (200 м)	=	290 фунт/кв.дюйм (656,1 футов)
100 бар (1000 м)	=	1450 фунт/кв.дюйм (3280,8 футов)

#### Кожаные ремешки

Не стоит забывать, что кожа – это натуральный материал, подверженный естественному старению. Ремешок следует регулярно менять (в целях надежного удержания часов на запястье), а также в эстетических и гигиенических целях — все зависит от того, как часто Вы носите часы. При ежедневном использовании часов средний срок службы ремешка — от шести до двенадцати месяцев. Для поддержания кожаного ремешка в отличном состоянии как можно дольше, HAMILTON рекомендует следующее:

- Защитите Ваш кожаный ремешок от негативного и длительного воздействия солнечного света для предотвращения обесцвечивания.
- Кожа является пористым материалом, контакт с жирными и косметическими веществами могут повредить ее.
- Для предотвращения деформации и обесцвечивания, избегайте контакта с водой и другими жидкостями.
- Вы можете чистить кожаный ремешок мягкой сухой тканью, химические вещества могут повредить его.

#### Купание в море и плавательных бассейнах

Всегда ополаскивайте свои часы пресной водой после использования в соленой или хлорированной воде или контакта с ней.

#### Чистка

Все часы HAMILTON можно время от времени чистить мягкой, сухой тканью. Корпуса водонепроницаемых часов, металлические браслеты и резиновые ремешки следует чистить с помощью

маленькой щеточки (например, зубной) и мыльного раствора.

Промойте пресной водой, а затем насухо вытрите мягкой сухой тканью.

#### **Химические вещества**

Прямой контакт с растворителями, моющими, парфюмерными и косметическими средствами могут повредить ремешок/браслет и корпус. Кроме того, такие химические жидкости оказывают негативное влияние на функции прокладок, влияя на водонепроницаемость Ваших часов.

#### **Магнитные поля**

По возможности держите Ваши часы вдали от магнитных полей, создаваемых колонками, электрическими устройствами, металлоискателями в аэропортах или другими электромагнитными приборами. Такие приборы создают сильные магнитные поля, которые могут повлиять на работоспособность часов, точность исчисления времени или даже полностью их остановить.

#### **Температура**

Старайтесь не подвергать свои часы резким перепадам температуры (например, нагреву на солнце перед погружением в холодную воду), а также не пользуйтесь часами в условиях экстремальных температур – свыше 60°C (140°F) или ниже 0°C (32°F).

#### **Элементы питания.**

Срок службы элемента питания составляет 2-5 лет, в зависимости от типа часов и количества энергии, необходимой для выполнения различных функций. Если секундная стрелка начала «перескакивать» через четыре деления, следует заменить батарейку (показатель истечения срока службы элемента питания).

Рекомендуем обратиться в авторизованный сервисный центр HAMILTON или к ритейлеру HAMILTON, поскольку в этих местах имеются инструменты и специальное оборудование для профессиональной замены элемента питания и прокладок, согласно стандартам компании HAMILTON. Разряженный элемент питания следует заменить

как можно скорее во избежание его протекания, и как следствие, повреждения часового механизма.

## **4. Информация о часовом механизме**

### **Кварцевый часовой механизм**



Электроэнергия элемента питания заставляет кварцевый генератор, находящийся внутри часового механизма, колебаться со скоростью 32 768 раз в секунду. Такая высокая частота позволяет достигнуть большой точности хода часов. Движение секундной стрелки становится скачкообразным.

### **Ручной подзавод**



Самый традиционный часовой механизм – это механизм с ручным подзаводом. Для того, чтобы часы не остановились, их требуется регулярно, раз в день, подзаводить.

### **Автоматический подзавод**



Механизм часов снабжён ротором автоматического подзавода, который позволяет подзаводить пружину благодаря естественным движениям руки. При необходимости часы можно подзавести вручную.

## 5. Настройки

### 5.1 Стандартные настройки для всех типов часов

**Важно!** Для обеспечения водонепроницаемости часов после каждой настройки обязательно верните заводную головку в исходное положение (p0).

#### Установка даты и дня недели\*

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Вращайте заводную головку в направлении по часовой стрелке\* или против часовой стрелки\* до установки даты или времени.
3. Верните заводную головку в положение (p0).

\*В зависимости от модели

**⚠ Хронограф с автоматическим подзаводом и указателем всемирного времени:** старайтесь не останавливать дату и время в период между 20:00 и 02:00 часами.

#### Установка времени

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p2); секундная стрелка остановится\*.
2. Установите время, вращая заводную головку в любом направлении.
3. Верните заводную головку в положение (p0); секундная стрелка начнёт движение, время на часах синхронизировано с официальным сигналом точного времени.

\* В зависимости от модели

### 5.2 Специальные настройки: Кварцевый хронограф

Калибр 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

#### Установка времени и даты

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Для установки часовой стрелки поворачивайте заводную головку в нужном направлении. Часовая стрелка передвигается вперед или назад с шагом в один час. Дата меняется каждый раз, когда часовая стрелка проходит отметку 12 часов по полуночи.
3. Верните заводную головку в положение (p0).

### Обнуление счетчиков

После замены элемента питания или сильного удара может случиться так, что одна или несколько стрелок счетчиков не будут стоять строго на нулевой отметке или не будут выровнены. В этом случае для их регулировки необходимо выполнить следующие действия:

Калибр 251.274 • 251.474 • G10.212

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Нажмите кнопку **A** для выбора стрелки, положение которой поддежит регулировке. Выбранная стрелка поворачивается на 360°.
3. Нажмите кнопку **B** для перемещения регулируемой стрелки вперед.
4. Верните заводную головку в положение (p0).

Калибр 251.272 • 251.471

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Нажмите кнопку **B** для установки стрелки счетчика 30 минут на ноль.
3. Вытяните заводную головку **C** в положение (p2).
4. Нажмите кнопку **A** для установки стрелки счетчика 60 минут на ноль.
5. Нажмите кнопку **B** для установки стрелки счетчика 1/10 секунд на ноль.
6. Верните заводную головку в положение (p0).

Калибр 10.211

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Нажмите кнопку **A** для установки стрелки счетчика 1/10 минут на ноль.
3. Нажмите кнопку **B** для установки стрелки счетчика 60 минут на ноль.
4. Вытяните заводную головку **C** в положение (p2).
5. Нажмите кнопку **A** для установки стрелки счетчика 30 минут на ноль.
6. Верните заводную головку в положение (p0).

### 5.3 Специальные настройки: Хронограф с автоматическим подзаходом

Калибр 7753 • H-31

#### Установка даты

Установите дату с помощью кнопки **D**. Дата меняется при каждом нажатии.

**⚠** Старайтесь не устанавливать дату в период между 20:00 и 02:00 часами.

### 5.4 Специальные настройки: Часы с автоматическим подзаходом и указателем всемирного времени (GMT)

Калибр 2893-1 • 2893-2

#### Установка даты и универсального часового индикатора или 24-часовой стрелки (в зависимости от модели)

1. Полностью вытяните заводную головку **C** в положение (p1).
2. Поворачивайте заводную головку против часовой стрелки для установки даты и по часовой стрелке для установки универсального часового индикатора или 24-часовой стрелки.
3. Установите заводную головку обратно в положение (p0).

**⚠** Старайтесь не устанавливать дату и время в период между 20:00 и 02:00 часами.

### Калибр H-14

Калибр GMT «H-14» необходимо настраивать особым образом. Следуйте инструкциям, приведенным ниже, для синхронизации всемирного времени GMT (24 часа), даты и местного времени (12 часов).

1. Вытяните заводную головку **C** в положение (p2): секундная стрелка остановится.
2. Вращайте заводную головку в любом направлении для установки всемирного времени GMT и минут.
3. Верните заводную головку в положение (p1): секундная стрелка возобновит движение.
4. Вращайте заводную головку в любом направлении для установки и местного времени (перемещается только часовая стрелка).
5. Верните заводную головку в положение (p0).

## 6. Хронограф

### Использование функций хронографа

**Примечание:** Перед началом измерения времени стрелки должны быть установлены на ноль. В случае необходимости нажмите кнопку **Ⓜ**.

**Информация,** касающаяся кварцевых хронографов с калибрами 251.274, 251.474 или G10.212. В целях экономии энергии элемента питания стрелка счетчика 1/10 секунд перестанет вращаться по истечении одной минуты измерения показаний. Она будет показывать точное время, измеренное на момент остановки измерения показаний.

### Простой хронометраж

Кнопка **Ⓜ**: пуск

Кнопка **Ⓛ**: остановка

> считывание времени

Кнопка **Ⓜ**: обнуление показаний

### Хронометраж с указанием промежуточного времени\*

Эта функция поддерживается только кварцевыми хронографами. Она позволяет отображать и считывать результаты промежуточных измерений в ходе одного хронометража. Стрелки («догоняют» истекшее время, не прерывая процесс измерения.

Кнопка **Ⓜ**: пуск

Кнопка **Ⓛ**: промежуточная остановка

> считывание 1-го промежуточного времени

Кнопка **Ⓛ**: повторный пуск с навестыванием истекшего времени

Кнопка **Ⓛ**: промежуточная остановка

> считывание 2-го промежуточного времени

и так далее...

В конце нажмите кнопку **Ⓛ** для остановки хронометража и считывания общего времени.

Кнопка **Ⓜ**: обнуление показаний

**Примечание:** Максимально возможное навестываемое время составляет 30 минут.

\* В зависимости от модели

## 7. Ключевые слова

### Головка завода

На некоторых моделях заводная головка **Ⓜ** ввинчена внутрь, что обеспечивает оптимальную водостойкость.

Следует отметить, что водонепроницаемость гарантируется только при условии, что заводная головка ввинчена.

### Тахометр или измеритель миль

Шкала, показывающая среднюю скорость транспортного средства. Используя функцию Старт-Стоп, можно измерить время, за которое будет пройден 1 км или 1 миля. Среднюю скорость можно прочесть на шкале тахометра или измерителя миль.

1 км или 1 миля, пройденная за 20 секунд = 180 км/ч или 180 миль/ч

### Функция EOJ

Индикация окончания срока службы элемента питания. Как только секундная стрелка начинает двигаться скачкообразно раз в 4 секунды, элемент питания необходимо заменить.

### Внешний поворотный bezel прошедшего времени

Шкала для измерения время работы.

1. Поворачивайте bezel **Ⓜ** в направлении против часовой стрелки, пока стрелка не укажет на минутную стрелку.
2. Минутная стрелка укажет истекшее время на градуированной шкале поворотного bezela.

Более подробную информацию можно получить на сайте информационно-образовательного центра HAMILTON: [www.hamilton-uni.com](http://www.hamilton-uni.com)



Applicable to quartz watches only

HAMILTONWATCH.COM

REF: H860.000.028